

Name: _____

Homework for Lesson 10 (22 Apr 2014)

Nouns: *Chatṭhī*

“Genitive Case – “of”, “ ’s”

a. Translate into English

E.g. <i>Vejjo</i> <i>Paṭhamā</i> <i>Ekavacana</i>	<i>puttehi</i> <i>Tatiyā</i> <i>Bahuvacana</i>	<i>sāvakaṇaṃ</i> <i>Catutthī</i> <i>Bahuvacana</i>	<i>odanaṃ</i> <i>Dutiyā</i> <i>Ekavacana</i>	<i>dadāti.</i> <i>Kiriyā/Ākhyāta</i> <i>Ekavacana</i>
Answer: The doctor gives rice to the disciples with (his) sons.				
1. <i>Devā Buddhassa sāvake vandanti.</i>				
2. <i>Suvo vejjassa rukkhamhā patati.</i>				
3. <i>Amaccassa sappo corassa pādaṃ ḍasati.</i>				
4. <i>Samaṇā dāraḥassa mātulehi saddhiṃ sopānena pāsādaṃ pavisanti.</i>				
5. <i>Lekhako hatthehi kumārassa kāyaṃ paharati.</i>				
6. <i>Kassakā luddakānaṃ sarehi kāke vijjhanti.</i>				
7. <i>Brāhmaṇo puttānaṃ ācariyassa vāṇijasmā pāsānaṃ gaṇhāti.</i>				
8. <i>Rajakassa puttā hatthehi lekhakassa sāṭake dhovanti.</i>				
9. <i>Bhūpālo amaccehi saddhiṃ rathehi paṇḍitassa gāmamhā pāsādaṃ nikkhamati.</i>				
10. <i>Yācako pattena puttāya dhīvarassa mitthehi odanaṃ labhati.</i>				

Translate into *Pāḷi*

E.g. The fishermen	bring	fishes	to the wise man's	house.
<i>Paṭhamā</i>	<i>Kiriyā/Akhyāta</i>	<i>Dutiyā</i>	<i>Chaṭṭhī</i>	<i>Catutthī</i>
<i>Bahuvacana</i>	<i>Bahuvacana</i>	<i>Bahuvacana</i>	<i>Ekavacana</i>	<i>Ekavacana</i>
Answer: <i>Dhīvarā paṇḍitaṣṣa nivāsassa/nivāsāya macche āharanti.</i>				
1. The king's prime minister summons the wise man to the palace.				
2. The youth ploughs with the farmers' oxen (plural of ox).				
3. The washermen bring the doctor's garments to the village.				
4. The hunter's dog runs to the mountain with the horses.				
5. The farmer receives rice from the layman's house.				
6. The virtuous men hear the Buddha's doctrine from the recluses.				
7. The prince receives the sailors' questions from the messenger.				
8. The youths walk to the island of the hermits with (their) friends.				
9. The wicked man's child crosses the ocean with the sailors.				
10. The minister of the king brings the wicked man to the palace by the vehicle.				